



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKRACZAMY GRANICE



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE

ZASADY REPRODUKCI SYMBOLI GRAFICZNYCH





## UNIA EUROPEJSKA EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO PRZEKRACZAMY GRANICE

Poprzez połączenie symbolu graficznego Unii Europejskiej oraz części tekstowej oznaczającej jeden z jej programów operacyjnych powstaje symbol graficzny, który – zgodnie z obowiązującymi dyrektywami – ma być aplikowany zawsze w związku z działaniami realizowanymi w ramach tego programu.

Niniejszy zbiór zasad ułatwiających poprawną reprodukcję symbolu powstał w związku z istnieniem ogromnej ilości możliwych aplikacji. Zasady te są obowiązujące i w celu osiągnięcia jednolitości i efektywności promocji programu należy przestrzegać ich zawsze, kiedy jest to możliwe. Wynikają one z obowiązujących już reguł używania symboli Unii Europejskiej zamieszczonych na stronach:

| [http://europa.eu/abc/symbols/emblem/graphics1\\_pl.htm](http://europa.eu/abc/symbols/emblem/graphics1_pl.htm)

Z powodu specyficznych potrzeb zamawiającego powstał również polski wariant symbolu, który od wariantu czeskiego różni się jedynie opisem w języku polskim.

Sądzą, że podręcznik będzie służyć pomocą wszystkim tym, którzy będą w przyszłości pracować z symbolami programu. W celu łatwiejszego i wygodniejszego użycia zbiór zasad uzupełniony jest o nośnik elektroniczny zawierający pliki do wykorzystania biurowego i w poligrafii.

Jan Krátký  
Autor



ZASADY  
REPRODUKCJI  
SYMBOLI  
GRAFICZNYCH

**PRZEDMOWA**



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKRACZAMY GRANICE



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE



FORMA  
PODSTAWOWA  
SYMBOLI  
GRAFICZNYCH



## PROPORCJE

Zasady proporcji są wspólne dla obu wariantów językowych symbolu programu. Ważnym elementem jest odległość tekstu od symbolu UE, wynosząca – tak samo, jak strefa ochronna – jedną czwartą jego wysokości.

Linia górna pierwszej linijki równa jest górnej krawędzi symbolu, tak samo linia podstawowa trzeciej linijki równa jest jego krawędzi dolnej.



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKRACZAMY GRANICE



### BARWA NIEBIESKA

PANTONE MATCHING SYSTEM

Reflex Blue

przestrzeń barwna CMYK

CYAN 100 % / MAGENTA 80 %

model RGB

RED 0 / GREEN 51 / BLUE 153

zapis heksadecymalny

003399



### BARWA ŻÓŁTA

PANTONE MATCHING SYSTEM

Yellow

przestrzeń barwna CMYK

YELLOW 100 %

model RGB

RED 255 / GREEN 204 / BLUE 0

zapis heksadecymalny

FFCC00



SKALA BARW

Podstawowe barwy pochodzą od symbolu Unii Europejskiej, przy czym litery mają ten sam kolor co jego tło.



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKRACZAMY GRANICE



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKRACZAMY GRANICE



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKRACZAMY GRANICE



SKALA BARW

**WARIANT  
JEDNOKOLOROWY**

Wariant jednokolorowy symbolu jest dopuszczalny w zdefiniowanym kolorze niebieskim. W przypadku aplikacji czarno-białej pierwszeństwo ma wariant z ramką, zwłaszcza jeżeli chodzi o aplikację z dyskusyjną jakością reprodukcji, jak informacja faksowa, nadruk na przedmiocie reklamowym itp.

Kolory czarny i biały są w każdej przestrzeni barwnej bardzo łatwe do określenia, dlatego nie ma potrzeby dodatkowego ich definiowania.



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKRACZAMY GRANICE



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKRACZAMY GRANICE

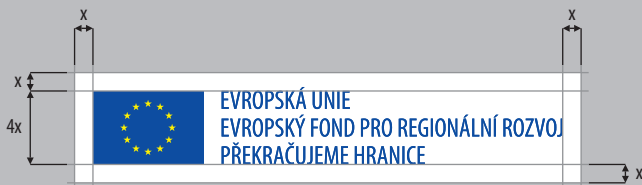


SKALA BARW

**INWERSJA**

W przypadku użycia symbolu na bardzo ciemnym tle konieczne jest zamieszczenie go w wersji inwersyjnej, zawsze w kolorze białym. Także tu pierwszeństwo ma wariant z ramką. Poniższa forma odpowiednia jest jedynie przy użyciu dobrych technologii druku oraz dokładnych technologii reklamowych.

O ile wariant inwersyjny jest nieodpowiedni, symbolu można użyć w wersji pełnokolorowej albo jednokolorowej z użyciem strefy ochronnej.



## STREFA OCHRONNA

Strefa ochronna wyznacza minimalną odległość od najskrajniejszych krawędzi symbolu, za którą może znajdować się kolejny element graficzny. Wyjątkiem od tej zasady są znaki interpunkcyjne, niezaliczane w tym przypadku do powierzchni symbolu.

Strefę ochronną wyznacza jedna czwarta aktualnej wysokości symbolu Unii Europejskiej. Jest zawsze albo biała (może być dodrukowana) albo w kolorze tła.





UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKRACZAMY GRANICE



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE

## NAJMNIEJSZA DOZWOLONA WIELKOŚĆ UŻYCIA 50 %

szerokość wariantu polskiego 35,0 mm  
szerokość wariantu czeskiego 31,4 mm

### ZALECANA WIELKOŚĆ DLA RÓŻNYCH FORMATÓW

<b>WIZYTÓWKA</b> <b>60 %</b>	szerokość wariantu polskiego szerokość wariantu czeskiego	42,0 mm 37,7 mm
<b>FORMAT A5</b> <b>90 %</b>	szerokość wariantu polskiego szerokość wariantu czeskiego	63,0 mm 56,5 mm
<b>FORMAT A4</b> <b>100 %</b>	szerokość wariantu polskiego szerokość wariantu czeskiego	70,0 mm 62,8 mm
<b>FORMAT A3</b> <b>135 %</b>	szerokość wariantu polskiego szerokość wariantu czeskiego	94,5 mm 84,8 mm



### ZALECANA WIELKOŚĆ

Najmniejsza dozwolona wielkość to takie przedstawienie symbolu, na którym font ma ok. 5 punktów.

Ponieważ w symbolu jest bardzo dużo tekstu, konieczne jest utrzymywanie symboli w zalecanych wielkościach, w których tekst jest wystarczająco czytelny, ale nie zakłóca jednocześnie brzmienia dokumentu lub innej aplikacji.

✘

 EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE

✘

 UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKACZAMY GRANICE

✔

 EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE

 UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKACZAMY GRANICE

✘

 EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE

✘

 UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKACZAMY GRANICE

✔

 EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE

 UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKACZAMY GRANICE

✔

 UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKACZAMY GRANICE

 EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE



## WSPÓLNE UŻYCIE

Symbole programu powinny być zawsze wyrównane albo zgodnie z lewym marginesem symbolu UE albo zgodnie z linią podstawową trzeciej linijki. Strefy ochronne obu symboli mogą do siebie ściśle przylegać, nie mogą jednak się pokrywać. Jeżeli przylegają dłuższymi stronami, strefę ochronną czeskiego wariantu należy poszerzyć, wyrównując ją do poziomu prawego marginesu wariantu polskiego.

Podręcznik ten nie określa kolejności użycia wariantów.



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE



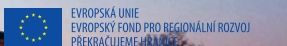
UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKACZAMY GRANICE



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKACZAMY GRANICE



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKACZAMY GRANICE



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKACZAMY GRANICE



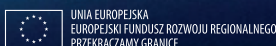
EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKACZAMY GRANICE

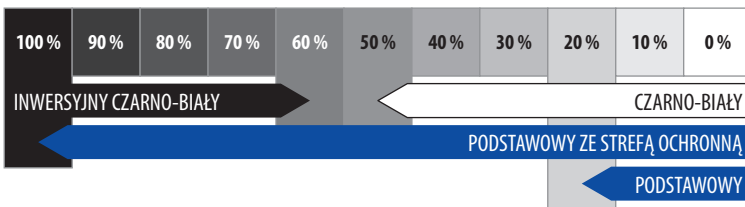


EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKACZAMY GRANICE

## WARIANT KOLOROWY SYMBOLU W ZALEŻNOŚCI OD TŁA



### INTERAKCJE TŁA

Sposób przedstawienia symbolu dostosować należy do tła oraz stylu graficznego, uwzględniając czytelność.

Na nieregularnym pod względem barwy i kontrastu tle lub przy lokalizacji symbolu przekraczającej granice grafiki stanowiącej tło należy zawsze używać strefy ochronnej.

### MYRIAD PRO

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

1234567890

!?, . & # % @ \* [ ] { } ( ) ' " " : \_ + - / \* = < > ^ | ™ ♂ © ® § \$ €

### MYRIAD PRO CONDENSED

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

1234567890

!?, . & # % @ \* [ ] { } ( ) ' " " : \_ + - / \* = < > ^ | ™ ♂ © ® § \$ €

### CALIBRI

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

1234567890

!?, . & # % @ \* [ ] { } ( ) ' " " : \_ + - / \* = < > ^ | ™ ♂ © ® § \$ €

### ARIAL

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

1234567890

!?, . & # % @ \* [ ] { } ( ) ' " " : \_ + - / \* = < > ^ | ™ ♂ © ® § \$ €



### CZCIONKA

Symbole programu nie zawsze muszą narzucać design. Niemniej jednak, z uwagi na dostępność czcionek i charakter aplikacji, jako uzupełnienie symboli używane być powinny czcionki z rodziny MYRIAD PRO. Skondensowane cięcie tej czcionki posłużyło także do stworzenia części tekstowej symboli.

W przypadku, gdy nie jest ona dostępna, należy wykorzystać czcionkę CALIBRI, ewentualnie ARIAL.



## ZABRONIONE MODYFIKACJE

Istnieje bezwzględny zakaz modyfikowania symboli programu, ich zmieniania oraz postępowania z nimi w sposób, który nie jest zezwolony w niniejszym podręczniku. Przede wszystkim symboli nie należy deformować, obracać i zmieniać ich kolorystycznie. Dozwolone są jedynie konieczne modyfikacje w przypadku skomplikowanych aplikacji. Symbole zamieszczać należy zawsze z wycuciem, respektując cel, dla którego zostały stworzone – dobrą, estetyczną i efektywną prezentację programu.



© 2008  
CENTRUM ROZWOJU REGIONALNEGO  
REPUBLIKI CZESKIEJ